

Neljapäev, 17. november 2011

- aq) suurendada vastavalt ühisteatisele „Uus lähenemisviis muutustele naaberriikides” ELi abi Gruusia kodanikuühiskonna organisatsioonidele ja meediale, et võimaldada neil tagada sisemine järelevalve ja suurem vastutus valitsuse poolt läbiviidavate reformide ja võetud kohustuste eest;
- ar) ergutada ELi läbirääkimismeeskonda jätkama tõhusat koostööd Euroopa Parlamendiga ja andma edusammudest pidevat dokumenteeritud teavet vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 10, mille kohaselt Euroopa Parlamenti teavitatakse viivitamata ja täielikult kõigil menetluse etappidel;

*

* *

2. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos Euroopa Parlamendi soovitustega nõukogule, komisjonile ja Euroopa välisteenistusele ning teavitamise eesmärgil Gruusiale.

Soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamine Euroopa Parlamendi töös

P7_TA(2011)0515

Euroopa Parlamendi 17. novembri 2011. aasta resolutsioon soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise kohta Euroopa Parlamendi töös (2011/2151(INI))

(2013/C 153 E/19)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse 1995. aasta septembris Pekingis toimunud ÜRO neljandat naiste maailmakonverentsi, Pekingis vastu võetud deklaratsiooni ja tegevusplatvormi ning nendest tulenevaid dokumente,
- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artiklit 3, milles rõhutatakse selliseid liikmesriikide ühiseid väärtusi nagu pluralism, mittediskrimineerimine, sallivus, õiglus, solidaarsus ning naiste ja meeste võrdõiguslikkus,
- võttes arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste hartat, eelkõige selle artikleid 1, 2, 3, 4, 5, 21 ja 23,
- võttes arvesse 1948. aasta inimõiguste ülddeklaratsiooni,
- võttes arvesse ÜRO 1979. aasta konventsiooni naiste diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise kohta,
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 2011. aasta märtsis vastu võetud Euroopa soolise võrdõiguslikkuse pakti (2011–2020) ⁽¹⁾,
- võttes arvesse komisjoni teatist „Naiste ja meeste võrdõiguslikkuse strateegia 2010–2015” (KOM(2010)0491),
- võttes arvesse Euroopa Liidu eesistujariigi Rootsi poolt 2009. aastal koostatud üksikasjalikku aruannet „Peking +15: tegevusplatvorm ja Euroopa Liit“, milles tuuakse välja takistused, mis ei võimalda praegu täielikku soolist võrdõiguslikkust saavutada,

⁽¹⁾ Ülemkogu 7. märtsi 2011. aasta järelduste lisa.

Neljapäev, 17. november 2011

- võttes arvesse nõukogu 2.–3. juuni 2005. aasta kohtumise järeldusi, milles kutsutakse liikmesriike ja komisjoni üles tugevdama institutsioonilisi mehhanisme soolise võrdõiguslikkuse edendamiseks ja looma raamistikku Pekingi tegevusprogrammi rakendamise hindamiseks, et edusamme oleks võimalik järjepidevamalt ja süstemaatilisemalt jälgida,
 - võttes arvesse oma 15. juuni 1995. aasta resolutsiooni ÜRO neljanda naiste maailmakonverentsi kohta: „Võrdsus, areng ja rahu” ⁽¹⁾, 10. märtsi 2005. aasta resolutsiooni neljanda ülemaailmse naisteteemalise konverentsi järeelmeetmete kohta: tegevusplatvorm (Peking +10) ⁽²⁾ ja 25. veebruari 2010. aasta resolutsiooni „Peking +15” – ÜRO soolise võrdõiguslikkuse tegevusprogrammi kohta ⁽³⁾,
 - võttes arvesse oma 13. märtsi 2003. aasta resolutsiooni soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise kohta Euroopa Parlamendis ⁽⁴⁾,
 - võttes arvesse oma 18. jaanuari 2007. aasta resolutsiooni soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise kohta komisjonide töö raames ⁽⁵⁾,
 - võttes arvesse oma 22. aprilli 2009. aasta resolutsiooni soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise kohta komisjonide ja delegatsioonide töö raames ⁽⁶⁾,
 - võttes arvesse oma 7. mai 2009. aasta resolutsiooni soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise kohta ELI välissuhetes ⁽⁷⁾,
 - võttes arvesse Euroopa Nõukogu teedrajavat tööd soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise osas ja eeskätt ministrite komitee 119. istungi järgset deklaratsiooni soolise võrdõiguslikkuse elluviimise kohta ⁽⁸⁾,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 48,
 - võttes arvesse naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoni raportit (A7-0351/2011),
- A. arvestades, et soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamine hõlmab enamat kui lihtsalt võrdsuse edendamist konkreetsete meetmete rakendamise teel, kaitsmaks naisi või mõnedel juhtudel alaesindatud sugupoolt; see tähendab pigem kõigi üldiste poliitikate ja meetmete mobiliseerimist konkreetse eesmärgi nimel – saavutada sooline võrdõiguslikkus;
- B. arvestades, et ÜRO on asutanud üksuse ÜRO Naised, mis on alates 2011. aasta 1. jaanuarist tugevdanud ÜRO süsteemi institutsioonilist korda soolise võrdõiguslikkuse toetamiseks ja naiste mõjuvõimu suurendamiseks ning mille raamistikuks on Pekingi deklaratsioon ja tegevusplatvorm ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EÜT C 166, 3.7.1995, lk 92.

⁽²⁾ ELT C 320 E, 15.12.2005, lk 247.

⁽³⁾ ELT C 348 E, 21.12.2010, lk 11.

⁽⁴⁾ ELT C 61 E, 10.3.2004, lk 384.

⁽⁵⁾ ELT C 244 E, 18.10.2007, lk 225.

⁽⁶⁾ ELT C 184 E, 8.7.2010, lk 18.

⁽⁷⁾ ELT C 212 E, 5.8.2010, lk 32.

⁽⁸⁾ Ministrite komitee 119. istung Madridis, 12. mai 2009.

⁽⁹⁾ ÜRO Peaassamblee 21. juuli 2010. aasta resolutsioon 64/289 süsteemiülese ühtsuse kohta

Neljapäev, 17. november 2011

- C. arvestades, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 8 on sätestatud soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamise põhimõtte väitega, et kõigi oma asjaomaste meetmete puhul on liidu eesmärk meeste ja naiste ebavõrdsuse kaotamine ja võrddõiguslikkuse edendamine;
- D. arvestades, et Euroopa Liidu lepingu artiklis 2 sätestatakse soolise võrddõiguslikkuse põhimõtte, kuna selle kohaselt rajaneb liit sellistel väärtustel nagu inimväärikuse austamine, vabadus, demokraatia, võrdsus, õigusriik ja inimõiguste, kaasa arvatud vähemuste hulka kuuluvate isikute õiguste austamine, ning et need on liikmesriikide ühised väärtused ühiskonnas, kus valitsevad pluralism, mittediskrimineerimine, sallivus, õiglus, solidaarsus ning naiste ja meeste võrddõiguslikkus;
- E. arvestades, et Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud ja poliitilisele tööle aitab soolist perspektiivi lisada mõnedel juhtudel kõige paremini selleteemaliste muudatuseettepanekute esitamine raporti projektidele, mis esitatakse vastutavale komisjonile soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamise muudatuseettepanekute kujul – seda strateegiat on naiste õiguste ja soolise võrddõiguslikkuse komisjon aktiivselt kasutanud alates 2009. aastast;
- F. arvestades, et niisugust korda on hiljuti edukalt kasutatud soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamiseks 18. mai 2010. aasta resolutsioonis muutuva maailma võtmepädevuste ning töökava „Haridus ja koolitus 2010” rakendamise kohta ⁽¹⁾ ning 8. juuni 2011. aasta resolutsioonis Euroopa Liidu teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi vahendamise kohta ⁽²⁾;
- G. arvestades, et liikmesriigid osalevad kõigis peamistes soolist võrddõiguslikkust ja naiste õigusi käsitlevates rahvusvahelistes raamistikutes ning ELi tasandil on olemas mitmed poliitilised dokumendid; arvestades, et tegelikku pühendumist soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamisele ja naiste mõjuvõimu suurendamisele tuleb siiski tugevdada, kuna edusammud olemasolevate poliitiliste dokumentide rakendamisel on tagasihoidlikud ning soolise võrddõiguslikkuse küsimustele eraldatud eelarvevahendid ebapiisavad;
- H. arvestades, et komisjon on lisaks meeste ja naiste võrddõiguslikkuse strateegiale (2010–2015) määranud kindlaks põhimeetmed iga peadirektoraadi jaoks – see näitab, et ELi lähenemisviis soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamisele on muutumas terviklikumaks ja ühtsemaks ⁽³⁾;
- I. arvestades, et komisjon on Naiste harta ⁽⁴⁾ raames kohustunud oma ametiaja jooksul tugevdama soolist perspektiivi kõikides poliitikavaldkondades;
- J. arvestades, et Euroopa Soolise Võrddõiguslikkuse Instituut peab töötama välja, analüüsima, hindama ja levitama metodoloogilisi vahendeid, eesmärgiga toetada soolise võrddõiguslikkuse integreerimist ühenduse kõikidesse poliitikavaldkondadesse ja nendel põhinevatesse siseriiklikesse poliitikavaldkondadesse ning selleks, et toetada soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamist ühenduse kõikides institutsioonides ja organites ⁽⁵⁾;
- K. arvestades, et on vaja tihedat koostööd Euroopa Soolise Võrddõiguslikkuse Instituudiga täpsete metodoloogiliste vahendite levitamisel ja ka selleks, et paremini hinnata soolise võrddõiguslikkuse süvalaiendamise integreerimist Euroopa Parlamendi töösse;

⁽¹⁾ ELT C 161 E, 31.5.2011, lk 8.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P7_TA(2011)0256.

⁽³⁾ Komisjoni personali töödokument „Tegevused naiste ja meeste võrddõiguslikkuse strateegia (2010–2015) rakendamiseks” (SEK(2010)1079/2).

⁽⁴⁾ Komisjoni teatis „Kindel kohustus tagada meeste ja naiste võrddõiguslikkus”, Naiste harta (KOM(2010)0078).

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1922/2006, 20. detsember 2006, millega luuakse Euroopa Soolise Võrddõiguslikkuse Instituut (ELT L 403, 30.12.2006, lk 9).

Neljapäev, 17. november 2011

- L. arvestades, et komisjon on seadnud eesmärgiks rakendada soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist poliitikakujundamise lahutamatu osana, sealhulgas soolise mõju hindamise abil, ning on koostanud selleks juhendi soolise mõju hindamise kohta ⁽¹⁾;
- M. arvestades, et soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise poliitika täiendab, mitte ei asenda konkreetseid poliitikaid ja positiivseid meetmeid, olles osa kahetisest lähenemisest soolise võrdõiguslikkuse saavutamisele;
- N. arvestades, et sooline diskrimineerimine kahjustab transseksuaale ning arvestades, et Euroopa Parlamendi, komisjoni ja mitmete liikmesriikide soolise võrdõiguslikkuse valdkonda käsitlev poliitika ja meetmed hõlmavad üha enam soodentiteeti;
- O. arvestades, et enamik parlamendikomisjone peab soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist üldiselt oluliseks (näiteks õigusloometöös, ametlikes suhetes naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoniga või võrdõiguslikkuse tegevuskavade väljatöötamisel), samas kui väiksemat osa komisjonidest huvitab see harva või ei huvita kunagi;
1. kohustub regulaarselt vastu võtma ja rakendama poliitikakava soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamiseks parlamendis, üldise eesmärgiga edendada meeste ja naiste võrdsust, kaasates kõikidesse poliitikatesse ja tegevustesse tõeliselt ja tõhusalt soolise perspektiivi, nii et hinnatakse meetmete erinevat mõju meestele ja naistele, koordineeritakse olemasolevaid algatusi ning näidatakse ära eesmärgid ja prioriteedid, samuti nende saavutamise viisid;
2. kinnitab, et soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise järgmise kolme aasta poliitikakava peamine eesmärk peaks olema saavutada soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise järjekindlam ja tõhusam rakendamine Euroopa Parlamendis, tuginedes järgmistele prioriteetidele:
- a) jätkuv pühendumus parlamendi juhatuse tasandil soolise võrdõiguslikkuse ja mitmekesisuse kõrgetasemelise tööühma tegevuse kaudu;
- b) kahetine lähenemisviis – sooküsimuste tähtsustamine Euroopa Parlamendi tegevuses ühelt poolt vastutava komisjoni tõhusa töö kaudu ja teiselt poolt sooperspektiivi lisamise kaudu teiste komisjonide ja delegatsioonide töösse;
- c) teadvustamine, et otsustamisprotsessides on vaja soolist tasakaalustatust, mille saavutamiseks tuleb suurendada naiste esindatust Euroopa Parlamendi juhtorganites, fraktsioonide juhatustes, komisjonide ja delegatsioonide juhatustes, delegatsioonide ja muude missioonide, näiteks valmisvaatlusmissioonide koosseisus, samuti on vaja suurendada meeste esindatust valdkondades, kus nad on alaesindatud;
- d) soolise analüüsi lisamine eelarvemenetluse kõikidesse etappidesse, tagamaks, et naiste ja meeste vajadusi ja prioriteete käsitletakse võrdselt ning et hinnatakse ELi vahendite eraldamise mõju naistele ja meestele;

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4376&langId=en>.

Neljapäev, 17. november 2011

- e) tõhus ajakirjandus- ja teabepoliitika, mis võtab pidevalt arvesse soolist võrdõiguslikkust ning hoidub soostereotüüpidest;
- f) jätkuv regulaarsete aruannete esitamine täiskogu istungile edusammude kohta soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamisel parlamendi komisjonide ja delegatsioonide töös;
- g) keskendumine vajadusele tagada piisavad rahalised ja inimressursid, et parlamendi organitel oleks vajalikud vahendid, sealhulgas sooküsimuste analüüsi ja hindamise jaoks, samuti piisavad ekspertteadmised sooküsimustes (teadusuuringud ja dokumenteerimine, koolitatud personal, eksperdid) ning soospetsiifilised andmed ja statistika; kutsub sekretariaati üles korraldama regulaarset heade tavade vahetamist ja võrkkooostööd, samuti koolitusi Euroopa Parlamendi ametnikele soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise ja soolist võrdõiguslikkust arvestava eelarvestamise teemal;
- h) parlamendi soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise võrgustiku jätkuv arendamine – iga komisjon on määranud võrgustikku liikme, kes on vastutav soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise eest oma komisjoni töös;
- i) tähelepanu rahvusvahelistele standarditele vastavate täpsete definitsioonide ja terminoloogia kasutamise tähtsusele võrdõiguslikkuse süvalaiendamiselaste terminite kasutamisel;
- j) metodoloogiline ja analüütiline toetus Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudilt;
3. nõuab, et vastutav komisjon uuriks, kuidas oleks võimalik kõige paremini lisada kodukorda menetlus, millega naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon võtab vastu raportite muudatustepanekuid, millega juhitakse tähelepanu poliitikavaldkonna mõju soolisele võrdõiguslikkusele, järgides vastutava komisjoni sätestatud tähtaegu ja korda;
4. palub mitmeaastase finantsraamistiku ja struktuurifondide eest vastutavatel parlamendikomisjonidel hinnata kavandatavate kuluprioriteetide, tuluallikate ja valitsemisvahendite soolist mõju enne mitmeaastase finantsraamistiku vastuvõtmist, tagamaks, et 2013. aasta järgne mitmeaastane finantsraamistik oleks sootundlik ning et kõikide ELi rahastamisprogrammide põhieeskirjad sisaldaksid soolise võrdõiguslikkuse eesmärgi ja selle saavutamiseks eraldatavaid erivahendeid;
5. väljendab heameelt parlamendi soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise võrgustiku ja parlamendikomisjonide üle, kes rakendasid oma töös soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist, ning kutsub teisi komisjone üles tagama selle, et nad järgivad soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise strateegiat ja rakendavad seda oma töös;
6. rõhutab, et parlamendikomisjonid peavad omama asjakohaseid vahendeid, mis aitaks neil süvalaiendamist põhjalikult mõista – näiteks sugupoolte kaupa liigitatud näitajad, andmed ja statistika; samuti on vaja jaotada eelarvevahendeid soolisest võrdõiguslikkusest lähtuvalt, julgustades parlamendikomisjone kasutama siseeksperte (asjakohase komisjoni sekretariaat, vastav osakond, raamatukogu jne) ja väliseksperte muudes kohalikes, piirkondlikes, riiklikes ja riigiülestes, avalik-õiguslikes ja eraõiguslikes institutsioonides; väikestes, keskmise suurusega ja suurtes ettevõtetes ning soolise võrdõiguslikkuse valdkonnaga tegelevates ülikoolides;
7. tunneb heameelt mitmete parlamendikomisjonide tehtud erialgatuste üle, sealhulgas põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni koostatud algatusraport naiste rolli kohta põllumajanduses ja maapiirkondades ning kalanduskomisjoni korraldatud avalik kuulamine naiste rolli kohta kalanduspiirkondade säästvas arengus;

Neljapäev, 17. november 2011

8. järeldeb parlamendi komisjonides soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise eest vastutavatele esimeestele ja aseesimeestele jagatud küsitluse põhjal, et soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamiseks tehtav töö on komisjoniti väga erinev ja vabatahtlik, ning mõnedes valdkondades on sooline perspektiiv terava tähelepanu all, samas kui teistes arvestatakse seda vähe või üldse mitte;
9. kiidab heaks parlamentidevaheliste delegatsioonide ja valimisvaatlusmissioonide töö ning nende püüdlused tegeleda koostöös kolmandate riikide parlamentidega küsimustega, mis on seotud soolise võrdõiguslikkusega ja naiste mõjuvõimu suurendamisega, rakendades süstemaatilisemalt jälgimist, ja käsitleda selliseid küsimusi nagu naiste suguelundite moonutamine ja emade suremus, ning tehes naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoniga tihedamat koostööd ühiste koosolekute korraldamiseks ning teabe vahetamiseks nendes valdkondades;
10. palub, et komisjon pööraks soolise ebavõrdsuse probleemile kõikide poliitikate kavandamisel ja rakendamisel järjekindlamalt ja süstemaatilisemalt tähelepanu ning rõhutab, et soolise võrdõiguslikkuse eesmärgi saavutamiseks tuleb parandada soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist kõikides poliitikavaldkondades;
11. kordab, et on vaja keskenduda meeste ja naiste vahelistele suhetele, mis tekitavad ja põlistavad soolist ebavõrdsust;
12. on seisukohal, et soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamisega seotud parlamendi töö peaks hõlmama ka sooidentiteeti ning selle raames tuleks hinnata, kuidas poliitika ja meetmed mõjutavad transseksuaale; palub komisjonil võtta sooidentiteeti arvesse kõikides soolise võrdõiguslikkusega seotud meetmetes ja poliitikas;
13. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ja Euroopa Nõukogule.

Ebaseadusliku kalapüügi vastane võitlus globaalsel tasandil

P7_TA(2011)0516

Euroopa Parlamendi 17. novembri 2011. aasta resolutsioon ebaseadusliku kalapüügi vastase võitluse kohta globaalsel tasandil ja ELi rolli kohta (2010/2210(INI))

(2013/C 153 E/20)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 10. detsembri 1982. aasta mereõiguse konventsiooni,
- võttes arvesse bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni ning Rio keskkonna- ja arengudeklaratsiooni, mis võeti vastu ÜRO keskkonna- ja arengukonverentsil 1992. aasta juunis,
- võttes arvesse ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) konverentsi 1993. aasta novembris toimunud 27. istungjärgul heaks kiidetud kokkulepet, millega ergutatakse avamerekalalaevu täitma rahvusvahelisi kaitse- ja majandamiseeskirju (täitmiskokkulepe),
- võttes arvesse 1995. aasta augustis sõlmitud kokkulepet ÜRO 10. detsembri 1982. aasta mereõiguse konventsiooni piirialade kalavarude ja siirdekalavarude kaitset ja majandamist käsitlevate sätete rakendamise kohta (1995. aasta ÜRO kalavarude kokkulepe),